

**KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/71/EF**

af 7. november 2000

**om tilpasning til den tekniske udvikling af bilag I, II, III og IV til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF i henhold til bestemmelserne i direktivets artikel 10**

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF af 13. oktober 1998 om kvaliteten af benzin og dieselolie og om ændring af Rådets direktiv 93/12/EF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Direktiv 98/70/EF fastlægger miljøkrav til blyfri benzin og diesel. Direktivets bilag I-IV indeholder fremgangsmåde og datoen for offentliggørelse for de prøvningsmetoder, der skal anvendes til prøvningen af benzins og diesels kvalitet i forhold til miljøkravene.
- (2) Europæisk Standard nr. 228 og 590 fastsætter også kvalitetskrav til henholdsvis benzin og diesel med henblik på at sikre produkternes korrekte funktion. Disse standarder er for nylig blevet ajourført og vedtaget af den Europæiske Standardiseringsorganisation den 29. oktober 1999, og prøvningsmetoderne for visse kvalitetsparametre, der er medtaget som miljøkrav i bilag I-IV i direktiv 98/70/EF, er blevet ajourført eller ændret for at afspejle den tekniske udvikling. Prøvningsmetoderne i bilag I-IV bør være i overensstemmelse med metoderne i Europæisk Standard nr. 228 og 590 så gennemførelsen af direktivet lettes og for at sikre, at det tilpasses til den tekniske udvikling.
- (3) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 10 for blandt andet at bistå Kommissionen ved tilpasning af direktiv 98/70/EF til den tekniske udvikling —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilag I-IV til direktiv 98/70/EF erstattes af bilag I-IV til dette direktiv.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 1. januar 2001. De underretter Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 2000.

På Kommissionens vegne  
Margot WALLSTRÖM  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 350 af 28.12.1998, s. 58.

## BILAG I

## MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED STYRET TÆNDING

Type: **Benzin**

Parameter	Enhed	Grænseværdier <sup>(1)</sup>		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentliggørelse
Research-oktantal		95	—	EN 25164	1993
Motoroktantal		85	—	EN 25163	1993
Damptryk — sommer <sup>(2)</sup>	kPa	—	60,0	prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillation:			—	prEN ISO 3405	1998
— Fordampet ved 100 °C	% v/v	46,0			
— Fordampet ved 150 °C	% v/v	75,0	—		
Kulbrinter:	% v/v				
— alkener <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>		—	18,0 <sup>(6)</sup>	ASTM D1319	1995
— aromater <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>		—	42,0	ASTM D1319	1995
— benzen <sup>(7)</sup>		—	1,0	EN 12177	1998
				EN 238	1996
Oxygenindhold <sup>(8)</sup>	% m/m	—	2,7	EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Oxygenarter <sup>(9)</sup>				EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
— methanol, passende stabilisatorer skal tilsættes	% v/v	—	3		
— ethanol, stabilisatorer kan være tilsat	% v/v	—	5		
— isopropylalkohol	% v/v	—	10		
— tertbutylalkohol	% v/v	—	7		
— isobutylalkohol	% v/v	—	10		
— ethere, som indeholder 5 kulstofatomer pr. molekyle eller derover	% v/v	—	15		
Andre oxygenarter <sup>(9)</sup>	% v/v	—	10		
Svovlindhold <sup>(10)</sup>	mg/kg	—	150	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyindhold	g/l	—	0,005	EN 237	1996

<sup>(1)</sup> De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifference på 2R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

<sup>(2)</sup> Sommerperioden begynder senest den 1. maj og slutter tidligst den 30. september. For medlemsstater med arktiske klimaforhold begynder sommerperioden senest den 1. juni og slutter tidligst den 31. august, og damptrykket er begrænset til 70 kPa.

<sup>(3)</sup> Indholdet af oxygenatforbindelser skal bestemmes, således at korrektionerne i punkt 13.2 i ASTM D 1319:1995 kan foretages.

<sup>(4)</sup> Når der er ethyl-tertbutylether (ETBE) til stede i prøven, bestemmes aromatområdet fra den rosabrune ring nedenfor den røde ring, der normal benyttes, når der ikke er ETBE til stede. Om der er ETBE til stede eller ej afgøres ved analysen i fodnote 3.

<sup>(5)</sup> Til dette formål anvendes ASTM D 1319:1995 uden det valgfrie depentaniseringsstrin. Følgelig finder punkt 6.1, 10.1 og 14.1, ikke anvendelse.

<sup>(6)</sup> Undtagen for blyfri normalbenzin (minimum motoroktantal (MON) 81 og minimum research-oktantal (RON)91), hvor det maksimale indhold af alkener er 21 %. Disse grænseværdier udelukker ikke, at der på en medlemsstats marked indføres en anden blyfri benzin med lavere oktantal end dem, der er fastsat i dette bilag.

<sup>(7)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN 12177:1998.

<sup>(8)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN 1601:1997.

<sup>(9)</sup> Andre monovalente alkoholer og ethere, hvis destillationsslutpunkt ikke er højere end det destillationsslutpunkt, der er fastsat i de nationale specifikationer, eller, når sådanne ikke findes, i de industrielle specifikationer for motorbrændstoffer.

<sup>(10)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN 14596:1998.

## BILAG II

MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED KOMPRES-  
SIONSTÆNDINGType: **Diesellole**

Parameter	Enhed	Grænseværdier <sup>(1)</sup>		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentlig- gørelse
Cetantal		51,0	—	EN ISO 5165	1998
Massefylde ved 15 °C <sup>(2)</sup>	kg/m <sup>3</sup>	—	845	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Destillation: — 95 % kogepunkt	°C	—	360	prEN ISO 3405	1998
Polycykliske aromatiske kulbrinter <sup>(3)</sup>	% m/m	—	11	IP 391	1995
Svovlindhold <sup>(4)</sup>	mg/kg	—	350	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

<sup>(1)</sup> De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifference på 2R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

<sup>(2)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 3675:1998.

<sup>(3)</sup> Ved polycykliske aromatiske kulbrinter forstås det samlede indhold af aromatiske kulbrinter fratrukket indholdet af monoaromatiske kulbrinter, begge bestemt efter IP 391.

<sup>(4)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 14596:1998.

## BILAG III

## MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED STYRET TÆNDING

Type: **Benzin**

Parameter	Enhed	Grænseværdier <sup>(1)</sup>		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentliggørelse
Research-oktantal		95		EN 25164	1993
Motoroktantal		85		EN 25163	1993
Damptryk — sommer <sup>(2)</sup>	kPa	—		prEN 13016-1 (DVPE)	1997
Destillation:	% v/v			prEN ISO 3405	1998
— fordampet ved 100 °C		—	—		
— fordampet ved 150 °C		—	—		
Kulbrinter:					
— alkener <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	% v/v	—		ASTM D1319	1995
— aromater <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	% v/v	—	35,0	ASTM D1319	1995
— benzen <sup>(5)</sup>	% v/v	—		EN 12177	1998
				EN 238	1996
Oxygenindhold <sup>(6)</sup>	% m/m	—		EN 1601	1997
				prEN 13132	1998
Svovlindhold <sup>(7)</sup>	mg/kg	—	50	EN ISO 14596	1998
				EN ISO 8754	1995
				EN 24260	1994
Blyindhold	g/l	—		EN 237	1996

<sup>(1)</sup> De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifferens på 2 R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

<sup>(2)</sup> Indholdet af oxygenatforbindelser skal bestemmes, således at korrektionerne i punkt 13.2 ASTM D 1319:1995 kan foretages.

<sup>(3)</sup> Når der er ethyl-tertbulylether (ETBE) til stede i prøven, bestemmes aromatområdet fra den rosabrune ring nedenfor den røde ring, der normalt benyttes, når der ikke er ETBE til stede. Om der er ETBE til stede eller ej afgøres ved analysen i fodnote 2.

<sup>(4)</sup> Til dette formål anvendes ASTM D 1319:1995 uden det valgfrie depentaniseringsstrin. Følgelig finder punkt 6.1, 10.1 og 14.1 ikke anvendelse.

<sup>(5)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN 12177:1998.

<sup>(6)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN 1601:1997.

<sup>(7)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 14596:1998.

## BILAG IV

MILJØSPECIFIKATIONER FOR BRÆNDSTOFFER TIL BRUG I KØRETØJER MED MOTOR MED KOMPRES-  
SIONSTÆNDINGType: **Diesellole**

Parameter	Enhed	Grænseværdier <sup>(1)</sup>		Prøvning	
		Minimum	Maksimum	Metode	Offentlig- gørelse
Cetantal			—	EN ISO 5165	1998
Massefylde ved 15 °C <sup>(2)</sup>	kg/m <sup>3</sup>		—	EN ISO 3675 EN ISO 12185	1998 1996
Destillation: — 95 % kogepunkt	°C	—		prEN ISO 3405	1998
Polycykliske aromatiske kulbrinter <sup>(3)</sup>	% m/m	—		IP 391	1995
Svovlindhold <sup>(4)</sup>	mg/kg	—	50	EN ISO 14596 EN ISO 8754 EN 24260	1998 1995 1994

<sup>(1)</sup> De anførte værdier er »sande værdier«. Opstillingen af grænseværdierne bygger på ISO 4259 »Petroleum products — Determination and application of precision data in relation to methods of test«, og ved fastsættelsen af en minimumsværdi er der medregnet en minimumsdifference på 2R over nul (R = reproducerbarhed). Resultaterne af de individuelle målinger skal fortolkes på grundlag af kriterierne i ISO 4259 (offentliggjort i 1995).

<sup>(2)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 3675:1998.

<sup>(3)</sup> Ved polycykliske aromatiske kulbrinter forstås det samlede indhold af aromatiske kulbrinter fratrukket indholdet af monoaromatiske kulbrinter, begge bestemt efter IP 391.

<sup>(4)</sup> I tvivlstilfælde anvendes EN ISO 14596:1998.